ДꙋМІНІКѪ, 9 ЮНІЕ 1835. № 45. DIMANCHE, LE 9/21 JUIN 1835

АЛБІНА РОМѪНѢСКЪ / ABEILLE MOLDAVE

ГАЗЕТЪ ПОЛІТІКЪ ШІ ЛІТЕРАЛЪ. GAZETTE POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

ЄШІЙ.

Дін кореспонденції партікꙋларе, каре саꙋ пріiміт де ла деосебіте локꙋрі, пе ꙋнде аꙋ трекꙋт Пре Ꙟнѫлцатꙋл Домн, сѫнтем ꙟ старе а ꙟмпѫртѫші четіторілор ноштрі оаре каре детаілꙋрі асꙋпра кѫлѫторії Ꙟнѫлцімії Сале.

Плекѫнд дін Єші Сѫмбѫтѫ ꙟ 25 Маі ла 5 чѣсꙋрі дімінѣцѫ, Пре Ꙟ. Домн ші Лꙋміната Доамнѫ, ꙟнсоціці де ДД. Ворнікꙋл К: Маврокордат, Адютантꙋл Маюр Асакі ші протомедікꙋл Сакеларі, аꙋ сосіт ла 11 чѣсꙋрі ла Флѫмѫнзі. Аічѣ Д. Баш-Боерюл ші Кавалерю Теодор Балш кꙋ кліросꙋл ші кꙋ боерії пропріетарі де пін преџюр, ꙟ міжлокꙋл ка ла 1000 Сѫтенені, ꙟнтѫмпінѫнд пе Пре Ꙟ. Домн, аꙋ мерс ꙟмпреꙋнѫ ла бісерікѫ, ꙋнде саꙋ кѫнтат Доксологіє, пентрꙋ ферічірѣ ші сѫнѫтатѣ Ꙟнѫлцімії Сале. Дꙋпѫ каре аꙋ черчетат сХоала елементарѫ стоторнічітѫ аколо пентрꙋ фії сѫтенілор, дін карії ꙋнꙋл аꙋ ростіт ꙋн кꙋвѫнт потрівіт кꙋ ꙟмпреџюраре. Аічѣ зі ші Дꙋмінікѫ Ꙟнѫлцімѣ Са аꙋ петрекꙋт ла Флѫмѫнзі візітарісінд паркꙋл, флорѫріїле ші оранжеріїле, каре сѫ пот сокоті дін челе маі бꙋне ші ꙟмбіелшꙋгате ꙟн алѫмѫі, кітрі ші портокале.

Лꙋні Пре Ꙟ. Домн аꙋ трекꙋт пе ла Ботошані, ші аꙋ трас ла касіле Д. Спат: Ралето, аꙋ візітарісіт Дрегѫторііле Џꙋдекѫтореші ші Адміністратіве, рѫвѫрсѫнд фачері де біне асꙋпра челор ꙟмфѫцошаці кꙋ фелюріте жалобі, ші потрівіт кꙋ позіціа локалѫ, претꙋтіндіне аꙋ біне воіт а фаче ꙟнцѫлепте ꙟнтокмірі, спре регꙋларісірѣ кꙋрсꙋлꙋі слꙋжбеі пентрꙋ ꙟндѫмѫнарѣ сꙋпꙋшілор, ші аꙋ дат Єфоріі орѫшенеші ꙟнтінсѫ міжлоаче де а ꙟнтемеіа кꙋрѫценіа, бꙋна рѫндꙋꙗлѫ ші ꙟмфрꙋмсѫцарѣ ачестеі ꙟмпопорате ші комерціале політії. Ꙟн ачеаш зі сара Ꙟ. С. аꙋ аџꙋнс ла тѫргꙋл Ноꙋ нꙋміт Міхаілені, ꙋнде ꙟнтрѫнд ꙟн локалнікѫ черчетаре а міжлоачілор, че ꙟмфѫцошазѫ позіціа тѫргꙋлꙋі, аꙋ рѫндꙋіт статорніче міжлоаче пентрꙋ ꙟмфіінцарѣ негоцꙋлꙋі Молдовії.

Ла 29 Ꙟ. С. саꙋ ꙟнтꙋрнат ла Ботошані, ші аꙋ трас ла касіле Д. Спат: Юрдакі Карамфіл, презідент Трібꙋналꙋлꙋі, ꙋнде аꙋ пріiміт ꙋрѫріле кліросꙋлꙋі, а боерімеі ші а тагмеі негꙋціторілор, каре аꙋ авꙋт чінсте а сѫ ꙟмфѫцоша.

Ꙟ. С. аꙋ біне воіт а візіта ші а черчета сХоа-

JASSY.

D'après les correspondances reçues des différens points du pays, nous nous empressons de communiquer à nos lecteurs quelques détails sur le voyage de S: A: S.

Parties de Jassy le 25 Mai à 5 h: du matin, LL: AA. SS. le Prince et la Princesse, accompagnées de M. le Vornik C. Maurocordato, de l'aide de camp Major Pierre Asaky et du médecin en chef D: Sakellary, arrivèrent à 11 h: à Flamountze. Le Prince y fut reçu par le doyen des boyards, Monsieur le Chevalier T: Balche, avec le clergé de la paroisse et les boyards propriétaires des environs, entourés de mille villageois de cette propriété. On se rendit à l'église où fut chanté le Tedéum pour la santé et la prospérité de LL. AA. SS. qui visitèrent ensuite l'Ecole primaire où un élève prononça un discours analogue à la circonstance.

LL. AA. SS. passèrent encore à Flamountze la journée du lendemain, et visitèrent le jardin, le parc et les serres, remarquables par la quantité et la qualité des citronniers, des orangers et des cédrats qu'elles produisent.

Lundi le 27 LL. AA. SS. se rendirent à Botochany et descendirent dans la maison de M. le Spathar Balleto. Le clergé, les boyards ainsi que les négocians ont eu l'honneur d'être présentés à S. A. S. qui consacra tout le reste de la journée à recevoir des pétitions, à visiter les tribunaux et la chancellerie administrative; et, conformément aux besoins locaux le Prince a fait de sages améliorations pour régulariser le cours du service en faveur du bien-être des habitans. Elle accorda à la municipalité des moyens suffisans pour le maintien du bon ordre, de la propreté et pour effectuer différens embellissemens dans cette ville peuplée et commerçante. Le soir LL. AA. SS. arrivèrent à Mihaélèny ville frontière. Le Prince s'occupa essentiellement des moyens propres à favoriser le commerce du pays.

Le 30 LL. AA. SS., de retour à Botochany, descendirent chez M. le Spathar Georges Caramphyle, président du Tribunal. Le Prince visita l'école départementale, l'examina en détail et la trouva propre à sa destination d'école primaire. Le soir, S. A. S. a parcouru en voiture plusieurs rues de la ville qui fut spontanément illuminée.

ла пȣблікъ, пе каре аȣ афлато ꙟ старе потрівітъ кȣ а еі рѫндȣіре де ꙟмбъцътȣръ ꙟнчепътоаре. Ꙟ. С. аȣ петрекȣт сара пін політіе, каре ера ꙟнлȣмінатъ, ші претȣтіндінѣ лъкȣіторії ꙟндесѫндȣсъ пе пасȣріле пре ꙗбітȣлȣї Домн, рѫсȣна аерȣл де віват ші де віне кȣвѫнтарі. Ꙟ. С. ꙟнаінтѣ пърчедірії аȣ лъсат сѣмнеле ꙟндȣрърії Сале, рѫндȣінд дін аса касъ о соамъ ꙟнсъмнътоаре, спре а съ ꙟмпърці ꙟнтре въдȣве ші ꙟнтре фамілії скъпътате, асеміне ꙟн ацȣторюл ѕідірії ȣнор Бісерічі.

Вінері дімінѣцъ ꙟ 30 Маї, Ꙟ. С. аȣ плекат ла Фълтичѣнѕі ȣнде аȣ петрекȣт ѕіȣа ачѣа, іар Сѫмбътъ, ꙟ 1 Ꙗніе, саȣ ꙟнторс ла капіталіе.

Ла аȣѕірѣ трекірії Ꙟ. Сале пін царъ, тоці лъкȣіторії сателор, ꙟндемнаці де драгосте ші де респект, дін депъртаре съ ꙟндеса ла дрȣмȣл чел маре, алкътȣінд кȣ аі лор преоці, фемеі, ші копії, ȣн віȣ спалері пе ла локȣріле трекірії Ꙟ. С. Хъръѕінд Домнескȣлȣї лор пъріте пѫрга родȣрілор кѫмпȣлȣї, спіче ші флорі кȣ каріле пресȣра трасȣра ші аса кале, ші ꙟнълцѫнд кътръ Черю ферібінте рȣгі пентрȣ пъстрарѣ ші ꙟнделȣнгарѣ ѕілілор Сале.

Ꙟн ачѣстъ мікъ кълъторіе а Ꙟ. Сале, тоате локȣріле каре аȣ авȣт норочіре а фі де ел черчетате, аȣ пъстрат траініче докȣментȣрі а дрептъції, а ꙟндȣрърії ші а ꙟнцълепчȣнії каре повъцȣеск Окърмȣірѣ Ꙟ. Сале. Довеѕіле челе нетъгъдȣіте а драгостії сȣпȣшілор, че кȣлеџѣ ла фіешкаре пас, ші старѣ чѣ ꙟмфлорітъ а кѫмпȣрілор ꙟн цара де сȣс, аȣ требȣіт съ адȣкъ мȣлцъміре сȣфлетѣскъ ȣнȣї Домн, каріле нȣмаї ꙟн ферічірѣ патрії афлъ а Са мѫнгъере ші ръсплътіре.

Д. Генерал-Інспекторȣл Карантінілорі Консіліарȣл де Стат Н. Маврос, аȣ плекат де аіче ꙟ 6 Ꙗніе ꙟнтȣрнѫндȣсъ ла Бȣкȣреції.

Де кѫтева ѕіле авем аіче плоі ꙟнсоціте де тȣнете ші фȣлџере.

ТȣРЧІА.

Скріȣ де ла Одеса дін 13 Маї » Піроскафа Нева аȣ сосіт аіче де ла Константінополі дȣмінікъ ꙟ 12 ла 5 сара. Вѫрсȣл кълъторії сале аȣ цінȣт нȣмаї 48 чѣсȣрі, ші аȣ адȣс марфъ ші 21 пасажері, ꙟн а еі мерџіре ла Константінополі Піроскафа аȣ ꙟнтребȣінцат 52 чѣсȣрі. Ібраім Паша съ ꙟмбаркасъ пе піроскафа Нілȣл трекѫнт ла Сіріа прін Даміета.

М. С. Сȣлтанȣл аȣ мерс де ла Бечікташ ла палатȣл апелор дȣлче, спре а фі фацъ ла соленітъціле, че аȣ а съ фаче ла прілежȣл кѫнд прінцȣл Абдȣл-Азіз, ал съȣ ал доіле фіȣ, съ ва ꙟнкредінца ȣнȣї ꙟмвъцат Хоџѣ.

РОСІА.

ММ. СС. Ꙟмпъратȣл ші Ꙟмпърътѣса аȣ сосіт ꙟн деплінъ сънътате ла С. Петерсбȣрг Сѫмбътъ ꙟ 24 сара, ші аȣ трекȣт ла палатȣл Царское-Село.

Une foule immense d'habitans suivaient le pas de leur Prince et par de vives acclamations faisaient éclater les sentimens de leur amour et de leur dévouement. Avant Son départ le Prince laissa dans cette ville des marques de Sa munificence en faisant distribuer de sa cassette particulière une somme d'argent aux veuves et aux pauvres, et en contribuant aux frais de construction de plusieurs églises.

Vendredi le 31, LL. AA. SS. séjournèrent à Flamountze, et Samedi le 1. *Juin*, Elles ont été de retour à *Jassy*.

A la nouvelle du voyage de S. A. S., les villageois accoururent sur son passage avec leurs prêtres, leurs femmes et leurs enfans, en formant partout une haie vivante; et, voulant donner à S. A. S. des marques de leur attachement, de leur respect et de leur reconnaissance ils Lui offrirent les prémices des fruits et parsemèrent Son chemin de fleurs, en élevant au Ciel des voeux pour la conservation et la prospérité de LL. AA. S. S.

Dans tous les endroits qui ont eu le bonheur de jouir de la présence de S. A. S., Elle a laissé des preuves de sa justice et de la sagesse. Les marques de dévouement de ses sujets qu'il accueillait à chaque pas, et l'état florissant des campagnes de la Haute Moldavie, ont certainement produite une agréable impression sur le coeur d'un Prince qui trouve son bonheur et sa récompense dans la prospérité du pays.»

M. l'Inspecteur-général des quarantaines le conseiller d'Etat N. de Mavros, a quitté cette ville le 6 juin en se rendant à Boucarest.

Depuis quelques jours nous avons ici des pluies accompagées d'orages.

TURQUIE.

On écrit d'Odessa, 13 Mai: » Le pyrocaphe la Néva est arrivé ici de Constantinople dimanche 12 de ce mois, à 5 heures du soir. Sa traversée n'a été que de 48 heures; il a apporté des marchandises et 21 passagers. Il avait mis 52 heures pour se rendre d'ici à Constantinople. Ibrahim-Pacha était en route pour la Syrie par Damiette, sur le pyroscaphe le Nil.

Le Sultan s'est rendu il y a quelques jours de Betscktasch au palais des Eaux douces, pour y assister aux solennités qui devaient y avoir lieu à l'occasion de la remise du prince Abdoul-Aziz, son second fils, à un savant Khodja, chargé de son éducation.

RUSSIE

LL. MM. l'Empereur et l'Impératrice sont arrivées vendredi 24, dans la soirée, en parfaite santé, à Tsarkoé-Sélo.

АȢСТРІА.

Гȣвернȣл фаче тоате кіпȣріле пȣтінчоасъ, спре а пȣтѣ ꙟмбȣнътъці старѣ тȣтȣрор класȣрілор соціетъцїї, ȣшȣржндȣле де даждіе каре сар ꙟнгъдȣі де інтересȣл Статȣлȣї. Дрепт ачеа аре съ се обоаре дажділ асȣпра Евреілор, каре, фъръ а фі де вре ȣн маре фолос пентрȣ Статȣл, есте фоарте апъсъторї пентрȣ Ізраеліцї.

ФРАНЦІА.

Жȣрналȣл де Деба кȣпрінде ȣн лȣнг артікȣл ꙟн фаворȣл інтервенціїї, дар Месажерȣл ꙟнкредінцазъ кȣмкъ кралȣл, Маршалȣл Мезон ші ДД. Персіл ші Юман, ніч воеск съ аȣдъ ворба де інтервенціе сау міжлочірѣ.

БЕЛЦІА.

Аȣзірѣ каре съ контразічѣ (съ ꙟнімічѣ) кȣмкъ ꙟ Белціа сар сар фі алкътȣінд ȣн корпос пентрȣ Іспаніа, есте маї адевъратъ де ачеа че съ сокотеще, къ тръ ачест корпос аре а съ адъȣці о мікъ арміе Портȣгезъ, каре ар фі командȣітъ де ȣн генерал Францізȣ, афлътор акȣм а фаръ дін слȣжбъ.

ОЛАНДА.

Ȣн Францез каріле де кътева зиле съ афла ла Ȣтрест, аȣ вѣзȣт ла ȣн вънзъторю а лȣкрȣрілор веке о зȣгръвѣлъ, че ꙟмпреȣнъ кȣ алте кȣмпърасъ де ла Епіскопіе, а кърія палат акȣм съ стрікъ. Негȣціторю аȣ черȣт пентрȣ а лȣї зȣгръвѣлъ 20 франчї. Францезȣл іаȣ дат 18 ші аȣ кȣмпърато, ꙟнтȣрнъндȣсъ акасъ кȣмпъръторюл черчетѣзъ зȣгръвітȣра, щерџе пȣлберѣ, ші веде лъмȣріт скріс нȣмеле де П. Рȣбенс, (ȣнȣл дін чії маї слъвіці зȣгравї векї а Оландіїї) Ачастъ есте кѣр зȣгръвѣла ачестȣї маре мещер, авънд 40 палмаче лȣнџіме ші патрȣ палме лъціме; ꙟмфъцошінд ꙟкінарѣ Магілор. Капітіле Сф: Іосеф, а пресфінтеї Маїче ші Домнȣлȣї Іс. Хс. сѫнт мінȣнат де фрȣмоасъ. Ачест норочіт пропріетарї аре скопос а адȣче Ікоана ла Паріс, ші патріотізмȣл сѣȣ іл фаче а нъдъждȣї кȣмкъ, нȣ о ва маї скоате дін Франціа. Ачѣстѣ Ікоане, пентрȣ ачії че ꙟцълег, наре преu, ші кȣмпъръторюл поате съ о вѫндъ кȣ 80, сѣȣ 100,000 франче, (апроапе де 300,000 леї).

ІСПАНІА.

Месажерȣл лȣї Галігнѣні дін 27 Маї ꙟнщіінцазъ, къ Амбасадорȣл Франціїї Контеле де Раіневал аȣ сосіт де ла Аранжȣец ла Мадрід, Ел ꙟндатъ аȣ авȣт кѫтева конференціїї кȣ Мартінец де ла Роза, ші тот ꙟ сара ачеа, ꙟнсоціт де Амбасадорȣл Англіїї, саȣ ꙟнтȣрнат ла резіденціа Кръесіїї. А доȣа зі тоці Міністріїї саȣ ꙟнтрȣніт ꙟ сфат, ші есте щіȣт къ ачел де къпітеніе інтерес а трактарісіріїї аȣ фост інтервенціа. Ачѣ маї маре парте а сфатȣлȣї есте де сокотінца лȣї Валдес пентрȣ інтервенціе, Мартінец де ла Роза ші Торено съ ꙟмпротівеск, кȣ тоате ачесте съ сокотеще къ ші ії съ вор ȣні кътръ ачѣстъ сокотінцъ covѫршітоаре. Съ ꙟнкредінцазъ къ трактарісіріле атінгътоаре саȣ ꙟнчепȣт кȣ Д. Раіневал, ші спȣн къ маркізȣл де Лас Амерілас ва фі ꙟнсърчінат кȣ ачѣстъ ꙟнсемнътоаре місіоане, де а

AUTRICHE.

Le gouvernement fait tout ce qui est en son pouvoir pour améliorer le sort de toutes les classes de la société en les déchargeant d'impôts dont l'intérêt de l'état n'exige pas la conservation. C'est ainsi que l'on va abolir l'impôt qui pèse sur les juifs, lequel, sans être d'un grand revenu pour l'état, est très onéreux pour les israélites.

FRANCE.

Le journal des Débats contient un long article en faveur de l'intervention, le Messager assure que le Roi, le maréchal Maison, MM. Persil et Human ne veuillent rien entendre parler de l'intervention.

BELGIQUE.

Suivant certains conteurs de nouvelles, le bruit, contredit à Bruxelles, de la formation d'un corps belge pour l'Espagne, serait plus vrai qu'on ne veut l'avouer, et on joindrait à ce corps une petite armée portugaise, dont un général français, en disponibilité, aurait le commandement.

PAYS-BAS.

Un Français qui était à Utrecht il y a quelques jours, vit chez un brocanteur, un tableau provenant de la vente de plusieurs autres tableaux qui décoraient le bâtiment de l'évêché de cette dernière ville qu'on démolit en ce moment. Le brocanteur demanda de son emplette 20 florins; le Français lui en offrit 18, et le marché fut conclu. L'acquéreur, de retour chez lui, examina le tableau, en fit disparaître la poussière, et y lut alors très distinctément le nom de R. Rubens. C'est en effet un tableau de ce célèbre peintre, de 40 pouces de haut sur 4 pieds et demi de large, représentant l'Adoration des Mages. Les têtes de la Vierge, de saint Joseph, de l'enfant Jésus, ont une expression admirable. L'heureux possesseur doit le porter à Paris, et son patriotisme se promet bien de ne pas le laisser sortir de France. Ce tableau, pour les amateurs, est sans prix, c'est à-dire que l'acquéreur peut en avoir 80 ou 100,000 francs.

ESPAGNE.

Le Messager de Galigniani du 27 Mai annonce que le comte de Rayneval ambassadeur de France était arrivé d'Aranjuez. Il a eu plusieurs conférences avec M. Martinez de la Rosa et dans la même soirée accompagné de l'ambassadeur d'Angleterre il est retourné à la résidence de la Reine. Le lendemain tous les ministres ont tenu conseil et on sait qu'il avait pour but la question de l'intervention. La majorité du conseil est d'accord avec Valdès pour l'intervention, Martinez de la Rosa et Torreno s'y opposent, mais on croit qu'ils céderont à la fin à la pluralité des voix. On assure que les négotiations rélatives viennent déjà être entamées avec M. de Rayneval. On dit que le marquis de las Amarillas sera chargé de l'importante mission de demander

чере ла Парiс трiметiрѣ ꙟн Iспанiа а 50,000 Францезї. Прiiторiї iнстервенцiї аще́птъ ꙟнтрȣ ачѣста ȣн ръспȣнс фаворiсiтор. Сiгȣр лȣкрȣ есте къ фъръ асемiне мiжлочiре ал армiї Францезъ, сiстiма абсолȣтiзмȣлȣї ва спорi ꙟн Iспанiа.

ВАРIЕТЪЦЇ.

Вожжȣл Капiтанȣлȣї Рос, ꙟ пърцiле де мѣзъ-ноапте.

Апроапе де доï анï аȣ трекȣт де ла ꙟтȣрнарѣ кѣр мiнȣнатъ а капiтанȣлȣї Рос. Ачест сȣмец калъторï аȣ пȣблiкат ꙟн ȣрмъ Вожжȣл съȣ, ачѣстъ карте саȣ тiпърiт ла Лондра, шi жȣрналȣл Ревю а доѫ лȣмï аȣ фост ачел ꙟнтъï, карiле аȣ фъкȣто кȣноскȣтъ. Нi паре рѫȣ, къ мърiмѣ ачелȣї артiкȣл нȣ нi ꙗртъ де ал пȣтѣ аiче ꙟмпъртъшi ꙟ iнтрег, дар сокотiм къ вом ꙟндаторi пе четiторiї ꙟнсъмнѫндȣї оаре каре iнтересанте релацiї афлътоаре ꙟн ачел жȣрнал.

„ Пѫнъ акȣма, ꙁiче капiтанȣл Рос, ноï ам скъпат де пеiре ꙟнтр'ȣн сѣȣ ꙟн алт кiп, кȣ тоате ачесте фiешкаре датъ ноï ерам пътрȣншï де асемiне, мiраре кѫт шi рекȣноштiнца кътръ Пронiнiе де нѣȣ мѫнтȣiт фъръ сiмцiтоаре пердiрï. Непрiiнчос лȣкрȣ есте пентрȣ четiторюл ачеа, къ нiчï о дескрiере нȣ поате ꙟмфъцоша старѣ чѣ адевъратъ ачелор ꙟнтѫмплърï; къчï кондеюл нȣ поате аръта нiчï мiшкарѣ, нiчï сȣнетȣл. Пентрȣ ачiï карiї наȣ въꙁȣт Океанȣл Антарнтiк (де мѣꙁъ-ноапте) ꙟн тiмп де ꙗрнъ, сѣȣ маï бiне а ꙁiче, ачiï карiї наȣ въꙁȣт ꙟ тiмп де фȣртȣнъ де ꙗрнъ, фiiнд къ вѫнтȣл кȣ гѣцъ нȣ ле ꙟмфъцошаꙁъ алта, де кѫт ачеа че аȣ въꙁȣт пе лȣчюл ȣнȣї лак сѣȣ пе о ꙟтiндере мърџiнiтъ, шi ачесте нȣ даȣ нiчï о iдее дрѣптъ де ачеа каре ȣн плȣтiтор есте осѫндiт а вiдѣ шi а сiмцi ꙟн марiле ачеле, ꙟнсъ сѫш адȣкъ iї амiнте къ гѣца ачеа есте о стѫнкъ, о стѫнкъ плȣтiтоаре кѫнд кȣрсȣл апеї о ꙟмпiнџе, шi кѫнд аџюнџе ла фȣнд, апоï съ фаче iнсȣлъ сѣȣ промонторiе атѫт де статорнiкъ, ка кȣм ар фi ꙟ де гранiт. Сѫш ꙟмфъцошеꙁъ апоï четiторюл тоате, ачеле мȣнцï де крiсталï мѫнате де ȣн репеде кȣрс де апъ пiн стрiмтȣрï, ꙟнтѫлнiндȣсъ аша прекȣм сар ꙟнтѫлнi доѫ дѣлȣрï, кȣ сȣнетȣл ȣнȣї тȣнет дiсфъкѫнд дiн ѫмбе пърцï бȣкъцï манiне а матерiiлор лор, сѣȣ деспiкѫндȣсъ ꙟн доѫ, ꙟнкѫт пiерꙁiнд а лор еквiлiбрȣ, (кȣмпънъ) еле съ арȣнкъ ȣна асȣпра алтiа, ꙟмпръштiе ꙟ депъртаре а лор ашкiї, шi фак марï адѫнкȣрï ȣнде марѣ ꙟнтръ кȣ волкоре. Съ съ адаȣгъ кътръ ачесте къ ачеле маï џюснiче кѫмпȣрï геꙋоасе, мѫнате де вѫнт шi де кътръ кȣрсȣл апелор асȣпра ачестор дѣлȣрï сѣȣ стѫнчï, съ арȣнкъ дѣсȣпра ȣнделор пѫнъ каде ꙟндъръпт, шi съ сфарꙗ ꙟ мiчï бȣкъцï, какȣм ар воï съ маï адаȣгъ кътръ ачѣстъ ненорочiтъ сценъ сȣнетȣл мiшкърiї. (Ва ȣрма).

à Paris l'entrée en Espagne de 50,000 Français, les amis de l'intervention attendent à ce sujet une réponse favorable. Il est certain que sans l'intervention de l'armée française la cause de l'absolutisme ne peut que prospérer en Espagne.

VARIÉTÉS.

Voyage du Capitaine Ross dans les Régions Artiques.

Près de deux ans se sont écoulés depuis le retour presque miraculeux du capitaine Ross. Ce hardi voyageur vient enfin de publier sa relation; elle a paru à Londres il y a peu de temps, et la Revue des Deux-Mondes a été la première à la faire connaître au public. Nous regrettons vivement que l'étendue de son article ne nous permette pas de le reproduire, mais nous croyons faire plaisir à nos lecteurs en mettant sous leurs yeux quelques passages de cette intéresante rélation dont nous trouvons la traduction dans ce journal.

„ Jusqu'à ce moment, dit le capitaine Ross, nous avions évité notre perte d'une manière ou d'une autre; mais malgré cela nous sentions chaque fois autant de surprise que de reconnaissance envers la Providence de nous voir ainsi sauvés sans avaries considérables. Il est malheureux pour le lecteur qu'aucune description ne puisse donner une idée des scènes de cette nature; quant au pinceau, il ne peut rendre ni le mouvement ni le bruit. Pour ceux qui n'ont point vu l'Océan actique pendant l'hiver, ou, pour mieux dire, qui ne l'ont point vu pendant une tempête de l'hiver, ce mot de glace, ne réveillant d'autre souvenir que ce qu'ils ont vu sur un lac ou dans un espace limité, ne leur donne aucune notion exacte de ce qu'un navigateur dans ces parages est condamné à voir et à sentir, mais qu'ils se rapellent que cette glace est un rocher flottant lorsque le courant l'entraîne, et quand elle touche le fond, une île ou un promontoir aussi solide que s'il était de granit. Qu'ils se représentent ensuite s'ils le peuvent, ces montagnes de cristal entraînées par un courant rapide dans une passe étroite, se rencontrant, comme le pourraient faire des montagnes, avec le bruit du tonnerre, détachant réciproquement des fragmens énormes de leurs masses respectives, ou se brisant en deux, de sorte que, perdant leur équilibre, elles chavirent sur elle-mêmes, font jailir au loin les lames, et creusent des gouffres immenses où la mer se précipite en tourbillonnant. Qu'on ajoute à cela que les champs de glaces moins élevés, poussés par le vent et les courans contre ces montagnes ou les rochers, se dressent au-dessus des flots jusqu'à ce qu'ils retombent en arrière et se brisent en mille pièces, comme pour ajouter encore à cette scène inexprimable de bruit et de mouvement. (La suite au prochain numéro.)

Пентрȣ де а плȣти дин Европа ла вре о полиціе ашезатъ пе църмȣл апȣсан ал Америчій, есте де невое а плȣти майнаинте пе ла капȣл чел де амѣзъ-зи ал Америчій, каре депъртаре адȣче о симцитоаре ꙟнтързіере ла интересȣриле негоцȣлȣй, пентрȣ каре де ȣн нȣмър де ані, Англіа аȣ кътат а черка де нȣ съ гъсіре де ла Европа спре амѣзъ-ноапте апȣс о кале пе маре. Дрепт ачеа гȣвернȣл Англій аȣ пȣс 50,000 галбинй преміе (ръсплътире) пентрȣ ачела кариле ꙟнтъй ар афла асемине кале, капитаній Бȣкам Рос, шн Пари де ла 1819 кȣ неспȣс остенѣлъ, кȣраж ші примеждіе аȣ черкат ачѣстъ кале, ꙟнсъ ꙟнзъдар.